

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Косенок Сергей Михайлович
 Должность: ректор
 Дата подписания: 10.06.2024 08:08:45
 Уникальный программный ключ:
 e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bfdcf836

Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug-Ugra
 "Surgut State University"

Approved by
 Deputy Rector for Academic Affairs

_____ E.V Konovalova

13 June 2024, Record №5

Foreign Language (Russian Language in the Professional Field) Syllabus

Department **Linguistics and Translation Studies**

Curriculum s310501-ЛечДелоИн-24-5.plx
 Специальность: 31.05.01 ЛЕЧЕБНОЕ ДЕЛО
 31.05.01 General medicine

Qualification **General Practitioner**

Form of education **Full-time**

Total (in credits) **11**

Total academic hours 396
 including:
 Classes 208
 Self-study 188

Control:
 Credits: 6th, 8th, 10th, 12th

Course outline in terms

| Academic year (Term) | 5 (3.1) | | 6 (3.2) | | 7 (4.1) | | 8 (4.2) | | 9 (5.1) | | 10 (5.2) | | 11 (6.1) | | 12 (6.2) | | Total | |
|-----------------------|---------|-----|---------|-----|---------|-----|---------|-----|---------|-----|----------|-----|----------|-----|----------|-----|-------|-----|
| Weeks | 17 3/6 | | 17 2/6 | | 17 3/6 | | 17 1/6 | | 17 2/6 | | 16 4/6 | | 17 2/6 | | 16 5/6 | | | |
| Types of classes | Cur | Syl | Cur | Syl | Cur | Syl | Cur | Syl | Cur | Syl | Cur | Syl | Cur | Syl | Cur | Syl | Cur | Syl |
| Practical | 32 | 32 | 16 | 16 | 48 | 48 | 48 | 48 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 208 | 208 |
| Total (classes hours) | 32 | 32 | 16 | 16 | 48 | 48 | 48 | 48 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 208 | 208 |
| Contact | 32 | 32 | 16 | 16 | 48 | 48 | 48 | 48 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 16 | 208 | 208 |
| Self-study | 40 | 40 | 20 | 20 | 24 | 24 | 24 | 24 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 188 | 188 |
| Total | 72 | 72 | 36 | 36 | 72 | 72 | 72 | 72 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 396 | 396 |

The Syllabus is compiled by:
Lecturer, E.V. Trunkina

The Syllabus

Foreign Language (Russian Language in the Professional Field)

Developed in accordance with Federal State Educational Standard:

Federal State Educational Standard of higher education in the specialty 31.05.01 General medicine (Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation on 12.08.2020 г. № 988)

Based on the Curriculum:

31.05.01 GENERAL MEDICINE

Specialization: General Medicine

Approved by the Academic Council of Surgut State University, 13.06.2024 Record № 5.

The Syllabus was approved by the department

Linguistics and translation studies

Head of Department, PhD in Philology, Evlasyev Alexander Petrovich

| 1. COURSE OBJECTIVES | |
|----------------------|--|
| 1.1 | The main aim of the course "Foreign language in the professional field (Russian language)" is to develop and improve professional and communicative skills of medical students from foreign countries, including linguistic, socio-cultural, strategic, discursive, speech, information and communication and others. These basic components ensure the achievement of the required level of professional communication in Russian language, willingness and ability to solve professional and communicative tasks in the professional activity, compliance with social norms and relationships. |
| 1.2 | |

| 2. COURSE OVERVIEW | |
|---|--|
| Course code (in curriculum): | B1.O.02 |
| 2.1 Assumed background: | |
| 2.1.1 | The student should master a vocabulary of at least 2300 lexical units, develop skills and abilities in all types of speech activities (speaking, listening, writing, reading) used in various social, everyday, socio-cultural and educational situations. Students should master the bulk of semantic-syntactic constructions of the Russian language, linguistic, speech and communication material that allows to communicate with native Russian speakers. Language level is A1-A2 |
| 2.1.2 | The students are able to communicate with people, to get to know someone, to introduce oneself or to represent another person, say hello, say goodbye, address someone, thank, apologize, respond to gratitude and apologies, congratulate, ask to repeat, ask again, express a wish; advice, proposal, invitation, agreement or disagreement, refusal, permission or prohibition, promise, uncertainty; to express their attitude: evaluate a person, object, fact, action, event. |
| 2.2 Post-requisite courses and practice: | |
| 2.2.1 | Professional Practice in Obtaining Nursing Assistance Professional Skills and Experience |
| 2.2.2 | Educational Practice in Research (primary research skills) |
| 2.2.3 | Professional practice, assistant diagnostician (uzist) |
| 2.2.4 | Professional Practice, Physician Assistant |
| 2.2.5 | Professional Practice, Surgeon Assistant |
| 2.2.6 | Professional Practice, Obstetrician and Gynecologist Assistant |
| 2.2.7 | Preparation for State Final Examination |

| 3. COMPETENCES UPON COMPLETION OF THE COURSE (MODULE) | |
|---|--|
| GPC-2: | Ability to be ready for oral and written communication in Russian and Foreign languages in order to solve the problems connected to the professional activity |
| PC-1: | Ability and readiness to implement a set of measures which aim is to preserve and to make health stronger. These measures include the formation of a healthy lifestyle, prevention of the occurrence and (or) spread of diseases, their early examination, identification of the causes and conditions of their occurrence and development, as well as aimed at eliminating the harmful effects of environmental factors on human health |

By the end of the course students must:

| | |
|-------------------------|---|
| 3.1 Know : | |
| 3.1.1 | functional styles to choose accordingly in different conditions of communication; |
| 3.1.2 | methods of demonstrating results of academic activity in the state language and a foreign language |
| 3.1.3 | |
| 3.1.4 | phonetic, lexical, grammatical and stylistic phenomena of the Russian language |
| 3.2 Be able to : | |
| 3.2.1 | analyze and summarize the information obtained during the study; |
| 3.2.2 | |
| 3.2.3 | implement effective speech communication as a part of educational, research and professional activities |
| 3.2.4 | follow communication norms adopted in scientific environment |
| 3.2.5 | |

| | |
|-------|--|
| 3.2.6 | work with the special literature in the Russian language, Russian-language information resources, technology and modern computer translation programs. |
|-------|--|

| 4. STRUCTURE AND CONTENTS OF THE COURSE (MODULE) | | | | | | |
|--|--------------------|-----------------|----------------|-------------|------------|-------------|
| Class Code | Topics /Class type | Term / Academic | Academic hours | Competences | Literature | Interactive |
| Section 1. Term 5 | | | | | | |

| | | | | | | |
|--------------------------|---|---|---|------------|---------------------------------------|--|
| 1.1 | Revision /Practical/ | 5 | 4 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2L 2.1 L 2.2 L 2.3 E1 | |
| 1.2 | Revision /Self-study/ | 5 | 6 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.3 | Structure of an object /Practical/ | 5 | 6 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.4 | Structure of an object /Self-study/ | 5 | 8 | PC-1 | L 1.1 L 1.2L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.5 | Form of an object /Practical/ | 5 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.6 | Form of an object /Self-study/ | 5 | 6 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.7 | Functions of an object /Practical/ | 5 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.8 | Functions of an object /Self-study/ | 5 | 6 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.9 | Properties of an object /Practical/ | 5 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.10 | Properties of an object /Self-study/ | 5 | 8 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 1.11 | Description of process /Practical/ | 5 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.12 | Description of process /Self-study/ | 5 | 6 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 1.13 | The Test /Контроль./ | 5 | 0 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| Section 2. Term 6 | | | | | | |
| 2.1 | Science. Scientific methods of learning /Practical/ | 6 | 4 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| 2.2 | Science. Scientific methods of learning /Self-study/ | 6 | 5 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 2.3 | Chemistry /Practical/ | 6 | 3 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 2.4 | Chemistry /Self-study/ | 6 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 2.5 | Atomic-molecular theory. /Practical/ | 6 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 2.6 | Atomic-molecular theory. Atoms and molecules existence proof /Self-study/ | 6 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |

| | | | | | | |
|--------------------------|--|---|----|------------|-------------------------------|--|
| 2.7 | The law of conservation of mass and energy /Practical/ | 6 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 2.8 | The law of conservation of mass and energy /Self-study/ | 6 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 2.9 | The Test /Контр.раб./ | 6 | 0 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| 2.10 | Credit /Зачёт/ | 6 | 0 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 L 2.2 L 2.3 | |
| Section 3. Term 7 | | | | | | |
| 3.1 | Periodic law. The history of discovery Base concepts in chemistry /Practical/ | 7 | 6 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| 3.2 | Periodic law. The history of discovery Base concepts in chemistry /Self-study/ | 7 | 3 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.3 | Evolution of chemical knowledge /Practical/ | 7 | 7 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.4 | Evolution of chemical knowledge /Self-study/ | 7 | 3 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.5 | Scale of chemical industry /Practical/ | 7 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.6 | Scale of chemical industry /Self-study/ | 7 | 3 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.7 | Patient registration /Practical/ | 7 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.8 | Patient registration /Self-study/ | 7 | 3 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.9 | Cardiovascular diseases /Practical/ | 7 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.10 | Cardiovascular diseases /Self-study/ | 7 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.11 | Respiratory diseases /Practical/ | 7 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.12 | Respiratory diseases /Self-study/ | 7 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.13 | Diseases of the digestive system /Practical/ | 7 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.14 | Diseases of the digestive system /Self-study/ | 7 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 3.15 | Test /Контр.раб./ /Practical/ | 7 | 0 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| Section 4. Term 8 | | | | | | |
| 4.1 | Liver diseases /Пр/ | 8 | 10 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| 4.2 | Liver diseases /Ср/ | 8 | 6 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 4.3 | Hepatobiliary diseases /Пр/ | 8 | 10 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 4.4 | Hepatobiliary diseases /Ср/ | 8 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 4.5 | Urinary diseases /Пр/ | 8 | 10 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 4.6 | Urinary diseases /Ср/ | 8 | 6 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 4.7 | Patient's passport data /Пр/ | 8 | 10 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 4.8 | Patient's passport data /Ср/ | 8 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 4.9 | Revision /Пр/ | 8 | 8 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |

| | | | | | | |
|---------------------------|--|----|---|------------|----------------------|--|
| 4.10 | Revision /Cp/ | 8 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 4.11 | Test /Контр.раб./ | 8 | 0 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 4.12 | Credit /Зачёт/ | 8 | 0 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| Section 5. Term 9 | | | | | | |
| 5.1 | Patient clinical record /Practical/ | 9 | 5 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| 5.2 | Patient clinical record /Self-study/ | 9 | 6 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 5.3 | Patient complaints /Practical/ | 9 | 6 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 5.4 | Patient complaints /Self-study/ | 9 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 5.5 | Patient's life history /Practical/ | 9 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 5.6 | Patient's life history /Self-study/ | 9 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 5.7 | Test /Контр.раб./ | 9 | 0 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| Section 6. Term 10 | | | | | | |
| 6.1 | Objective health condition of the patient /Practical/ | 10 | 5 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 6.2 | Objective health condition of the patient /Self-study/ | 10 | 6 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 6.3 | Provisional diagnosis /Practical/ | 10 | 6 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 6.4 | Provisional diagnosis /Self-study/ | 10 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 6.5 | Revision /Practical/ | 10 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 6.6 | Revision /Self-study/ | 10 | 7 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 6.7 | Тест /Контр.раб./ | 10 | 0 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 6.8 | Credit /Зачёт/ | 10 | 0 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| Section 7. Term 11 | | | | | | |
| 7.1 | Medical education /Practical/ | 11 | 4 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 7.2 | Medical education /Self-study/ | 11 | 5 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 7.3 | Medical staff /Practical/ | 11 | 4 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 7.4 | Medical staff /Self-study/ | 11 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 7.5 | Medical practitioners (choosing a speciality) /Practical/ | 11 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 7.6 | Medical practitioners (choosing a speciality) /Self-study/ | 11 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 7.7 | Treatment (medical, surgical and therapies) /Practical/ | 11 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 7.8 | Treatment (medical, surgical and therapies) /Self-study/ | 11 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 7.9 | Test /Контр.раб./ | 11 | 0 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| Section 8. Term 12 | | | | | | |
| 8.1 | Basic investigations /Practical/ | 12 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 8.2 | Basic investigations /Self-study/ | 12 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| 8.3 | Laboratory tests /Practical/ | 12 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |

| | | | | | | |
|------|--------------------------------------|----|---|------------|----------------------|--|
| 8.4 | Laboratory tests /Self-study/ | 12 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 8.5 | Endoscopy and X-ray/CT /Practical/ | 12 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 8.6 | Endoscopy and X-ray/CT /Self-study/ | 12 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 8.7 | MRI, ultrasound and ECG /Self-study/ | 12 | 5 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 8.8 | MRI, ultrasound and ECG /Practical/ | 12 | 4 | PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 | |
| 8.9 | Test /Контр.раб./ | 12 | 0 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |
| 8.10 | /Зачёт/ Credit | 12 | 0 | GPC-2 PC-1 | L 1.1 L 1.2 L 2.1 E1 | |

5. ASSESSMENT TOOLS

5.1. Tests and tasks

Presented by a single document

5.2. Topics for written papers

Presented by a single document

6. COURSE (MODULE) RESOURCES

6.1. Recommended Literature

6.1.1. Core

| | Authors | Title | Published, year | Quantity |
|-------|-----------------------------------|--|------------------------------------|----------|
| L 1.1 | Летягова Т. В., Судакова Л. И. | Общая химия: учебное пособие по языку специальности | Санкт-Петербург: Златоуст, 2012 | 25 |
| L 1.2 | Лукьянова Л. В. | Русский язык для иностранных студентов-медиков: учебное пособие для студентов медицинских факультетов высших учебных заведений | Санкт-Петербург: Златоуст, 2017 | 50 |

6.1.2. Supplementary

| | Authors | Title | Published, year | Quantity |
|-------|-------------------------------------|--|--|----------|
| L 2.1 | Корчагина Е. Л., Литвинова Н. Д. | Приглашение в Россию: базовый практический курс русского языка | Москва: Русский язык. Курсы, 2011 | 15 |
| L 2.2 | Корчагина Е. Л. | Приглашение в Россию: рабочая тетрадь | Москва: Русский язык. Курсы, печ. 2010 | 5 |
| L 2.3 | Иванова Э. И., Фролова А. Н. | Наше время: учебник русского языка для иностранцев (базовый уровень) | Москва: Русский язык. Курсы, 2011 | 10 |

6.3.1 Internet resources

E1 | Dictionaries and encyclopaedias in Academician <https://dic.en-academic.com/>

6.3.2 Software

6.3.1.1 | Operational System Microsoft, applied programs pack Microsoft Office

6.3.2 Information and reference systems

6.3.2.1 | <http://www.garant.ru>

6.3.2.2 | <http://www.consultant.ru/>

7. INVENTORY AND LOGISTICS MANAGEMENT

7.1 | Classrooms equipped with multimedia projector for Power Point Presentations, Education Office 303 with handout materials, University library funds